



<http://www.goyrans.fr>  
[mairie@goyrans.fr](mailto:mairie@goyrans.fr)

# LE PETIT GOYRANAIS

## « À LA UNE »

- Les Vœux du Conseil Municipal, vendredi 14 janvier 2011 à 18h30 (p12).
- Ouverture de la Bibliothèque le mardi soir (p3).
- L'Urbanisme (PLU, PADD, SCOT ... ; p5-6).
- La Collecte des Déchets (nouveau calendrier & mouvements sociaux ; p6).

*Toute l'équipe municipale vous adresse ses meilleurs vœux  
pour cette nouvelle année 2011.*

## Engageons 2011 au regard de 2010

L'année 2010 avait commencé par l'annonce du séisme qui a ravagé Port au Prince en Haïti ; les Goyranais, comme beaucoup, ont su se mobiliser et le conseil municipal s'est engagé dans une démarche d'aide sur le long terme. Ce dossier fera l'objet dans les prochaines semaines d'une communication du conseil.

À Goyrans, le « gros » dossier de l'année fut celui de l'urbanisme. Après le vote de la carte de la charte du SICOVAL par le Conseil Municipal le 18 novembre 2009, nous avons engagé la construction du PLU (Plan Local d'Urbanisme) dans un climat serein. Le diagnostic a été présenté aux Goyranais le 19 novembre 2010 et le PADD (Projet d'Aménagement et de Développement durable) est déjà dans les esprits de vos élus et des membres de la commission extra-municipale dédiée à l'urbanisme que nous avons mise en place.

Les travaux : nous sommes heureux d'avoir pu offrir à Christian BRAMARDI, notre unique locataire, un logement décent à l'étage du presbytère ; le travail d'aménagement continue en 2011 avec un projet de jardin public et des salles à vocation associative pour les Goyranais. Toujours au chapitre des travaux il est à noter la réfection des voies communales les plus dégradées et le début d'une organisation pour faire face à la neige dès l'hiver 2010.

Le lien social à Goyrans se traduit principalement par des rencontres au sein des nombreuses activités proposées traditionnellement par le Foyer Rural, la Bibliothèque Municipale, le TGV ou le Comité des Fêtes et celles organisées par le groupe le Temps de Vivre. 2010 a vu la création d'associations nouvelles comme Coteaux Events dont le but est de fédérer les artisans de Goyrans et de ses environs. L'AMAP qui offre à ses adhérents les produits des agriculteurs locaux. Le groupe qui s'est donné mission d'embellir Goyrans, Village Fleuri.

Notons également des actions ponctuelles et bénévoles comme celle qui a permis l'organisation pour les jeunes d'une sortie Karting.

Bien sur nous attribuerons une mention spéciale à la création en juin 2010 d'un marché de plein vent au centre du village, sachons garder la chance qui nous est offerte de nous rencontrer tous les mardis soir autour de produits de qualité : faisons vivre ce marché.

Des offres culturelles nouvelles et de plus en plus nombreuses. Les classiques portés par nos grands professionnels goyranais, Domingo MUJICA, Mary RANGLES et Béatrice SIEGRIST dans le domaine de la musique (voir ci-après l'article sur le concert de Noël) et Lise et Maurice SARAZIN pour le théâtre (voir l'article du LPG 17).

Des spectacles vous ont également été offerts dans des domaines où l'innovation artistique est la règle, ou encore des concerts rock ouverts à des groupes locaux de qualité. Le point d'orgue a été la rencontre de ces initiatives début octobre avec le week-end Itinérance, sorte d'osmose magique entre la nature exceptionnelle de notre village et les spectacles produits le long d'un itinéraire piétonnier savamment choisi. Nous sommes là à la croisée d'un festival possible, aurons-nous les moyens humains et financiers de passer le cap ?

Enfin cet été 2010 se sont tenues à Goyrans deux résidences d'artistes de l'association CRICAO. L'une de musique et danses africaines, l'autre présentant une exposition animée de photos, prétexte à un voyage musical en Afrique de l'Ouest. Ces deux spectacles créés à Goyrans ont recueilli un grand succès au festival international du mime à Périgueux pour le premier et fait le bonheur des salles toulousaines pour le second.

Dans la dynamique de 2010, nous réaffirmerons en 2011 notre volonté de servir au mieux les intérêts des Goyranais.

Les grands chantiers à ouvrir ou en cours seront :

- L'étude d'un projet de mise en place d'un CLAE au profit des enfants de l'école primaire ;

- La reconstruction de l'école maternelle intercommunale conduite par la présidente du SIEMCA ;
- L'urbanisation du chemin des crêtes entre les chemins de Rozane et Badel et l'enfouissement des réseaux correspondants ;
- Toujours et encore le PLU pour dessiner le Goyrans de demain.

Meilleurs vœux de bonheur et santé à tous les Goyranais.

Jean-Louis ROBERT.

## Ouverture de la Bibliothèque le mardi soir

### **Le mardi, faites provision de nourritures terrestres et spirituelles**

Devant le succès grandissant de la bibliothèque, il a été décidé de l'ouvrir au public le mardi soir de 18h à 19h. Ainsi, vous profiterez de votre déplacement au centre du village pour faire votre marché et en même temps choisir les livres qui vous plaisent. Cette mesure devient effective à partir du 18 janvier 2011.

## La Galette en Chantant !

Le Comité des Fêtes de Goyrans vous invite à partager « La Galette en Chantant ! » Venez déguster la galette en écoutant ou en chantant sur un karaoké de plus de 10.000 titres ... le samedi 15 janvier 2011 à partir de 20 heures à la Salle des Fêtes. Entrée libre, galette offerte. Boissons en vente au bar

## Le printemps de Goyrans

La troisième bourse aux plantes, « le printemps de Goyrans », aura lieu le samedi 26 mars à partir de 15h à l'école primaire. C'est une démarche qui a pour but d'élargir la diversité des végétations dans votre jardin, gratuitement. Donc, venez échangez vos graines, vos boutures, et vos plantes, et même si vous n'avez pas eu le temps de préparer des boutures, vous serez bien accueillis et nous partageons ce bon moment d'échange ensemble. La bourse de l'année 2010 a vu des passionnés du jardinage amener plus de 100 variétés de graines de tomates anciennes, des palmiers, des plantes aromatiques, des plantes grasses, des espèces rares et curieuses et des arbustes pour vos haies fleuries. Comme les années précédentes, un spécialiste du compostage sera disponible pour répondre à vos questions concernant « l'art du compostage ». Suite à cette initiative, dix composteurs subventionnés par le SICOVAL ont été commandés en 2009 et 2010.

Pour compléter cette après midi de convivialité, des gâteaux et des boissons chaudes seront offerts.

Pour en savoir plus, consultez le site [www.goyrans.fr](http://www.goyrans.fr) (suivez les rubriques : projets, village fleuri, bourse aux plantes)

## Le Marché de Noël

Comme il vous avait été annoncé, le Marché de Noël a eu lieu le 21 décembre 2010.

Les commerçants habituels mais aussi des exposants d'artisanat, ont proposé de nombreux produits.

Le Comité des Fêtes s'est associé à cette manifestation, en proposant une buvette et en offrant du vin chaud aux Goyranais.

Le Père Noël était aussi au rendez-vous, avec un peu d'avance. Il a accueilli nos petits Goyranais venus chercher leurs friandises.

La soirée s'est prolongée autour d'un repas, bon enfant et enjoué, à la Salle des Fêtes.

## Compte-rendu du Concert de Noël

Sans abuser de superlatifs, que dire de ce superbe moment musical vécu en l'église de Goyrans, le Dimanche 19 Décembre dernier ? Ce concert de Noël était tout simplement « merveilleux », de par le choix du programme ainsi que par l'interprétation des œuvres magistralement exécutées par nos amis goyranais.

Mais, bien avant le début du concert, l'église s'était remplie à grande vitesse, et la réserve de chaises, prise d'assaut : 150 auditeurs, record battu ... D'année en année, nos concerts attirent de plus en plus de monde, et c'est avec grande satisfaction que nous saluons la fidélité du public.

Pour ce concert 2010, Mary RANGLES, Béatrice SIEGRIST, Domingo MUJICA, et leurs amis ont choisi l'alternance ... pari réussi : une partie classique ( BACH, LECLAIR, HAENDEL, TELEMANN, DVORAK) et l'autre partie puisée dans le folklore vénézuélien.

Cette facette Sud-Américaine, peu familière sur notre sol goyranais, a conquis d'emblée l'auditoire. Une chaleur communicative, une joie de vivre se dégageaient de cet ensemble : les messieurs jouaient du « quatre » (petite guitare) et des percussions. Les jeunes filles chantaient. Après ce riche épisode Latino, le concert s'est achevé avec le 3<sup>ème</sup> Concerto Brandebourgeois de Bach, œuvre bondissante, éclatante de joie, réunissant tous les instruments classiques : 3 violons, 3 altos, 2 violoncelles et clavier.

Musiciens et auditeurs ? Transportés par ce jaillissement musical !!!!! Jubilation totale de part et d'autre ... Avant de se quitter, les musiciens ont interprété une « Berceuse » de Gabriel FAURE, très belle mélodie transcrite pour ensemble à cordes, par l'un des violonistes, Olivier AMIEL. Au travers de cette transcription, on sentait l'habileté du musicien accompli, autant à l'aise avec son archet qu'avec son crayon.

Que dire du présentateur cocasse et spirituel qu'est Domingo MUJICA ? Sa verve, aussi intéressante que vivante, a été, comme d'habitude, appréciée de tous.

À la fin du concert, de jeunes enfants sont venus offrir des fleurs aux musiciennes.

Alors, à tous ces musiciens, un immense MERCI pour leur talent, leur simplicité et leur gentillesse. Au risque de chiffonner leur modestie, il est toutefois bon de rappeler que nos amis sont engagés professionnellement dans l'Orchestre National du Capitole de Toulouse, formation d'envergure internationale. Voyageant dans le monde entier, cet orchestre est unanimement salué pour ses grandes qualités d'interprétation. Comment dire notre reconnaissance à ces prestigieux musiciens venant jouer « à domicile » ? À Mary et Domingo, « en voisins » ? Nous profitons de ces quelques lignes pour remercier également Monsieur le Curé de Lacroix-Falgarde.

Nous vous communiquons le nom des artistes qui ont participé à ce moment musical, pour notre plus grand bonheur.

Mary RANGLES, violon

Olivier AMIEL, violon

Jérôme MEGE, violon

Domingo MUJICA, alto et quatre

Daniela GRATEROL, alto et chœur

Béatriz Carolina ORTIZ, alto et chœur

Benoît CHAPEAUX, violoncelle

Marie-Madeleine LARIGALDIE, violoncelle

Béatrice SIEGRIST, piano

Mylène BRINGUE, piano

Hidegar GARCIA, percussions

César MUJICA, quatre

Anna Béatriz MUJICA, chœur

Quelles surprises nous réservent-ils pour Noël prochain ?

## PLU : le PADD (Projet d'Aménagement et de Développement durable)

Le diagnostic du PLU (Plan Local d'Urbanisme) a été présenté aux Goyranais le vendredi 19 novembre 2010 ; il a montré de façon factuelle ce qu'est Goyrans aujourd'hui, son histoire, sa richesse environnementale, avec ses vues imprenables sur les Pyrénées. Le constat d'un village principalement agricole et largement dévolu aux espaces naturels a également été fait.

Dans le cadre du projet de Réserve Naturelle Régionale, l'association ConfluenceS a déjà inscrit le lit de l'Ariège et ses falaises attenantes parmi les lieux qui doivent être valorisés.

Autant de richesses que nous nous efforcerons d'inclure afin de les préserver dans notre PADD.

Parmi les enseignements que nous pouvons tirer du diagnostic, certains dessinent déjà des questions auxquelles notre PADD devra apporter des réponses :

- Le constat d'une urbanisation qui a fait une large part au mitage et à un habitat exclusivement pavillonnaire ;
- Un centre du village qu'il faut redéfinir et compléter, avec à l'esprit la question des commerces de proximité ;
- Des réseaux, eau, assainissement, électricité, téléphone, qui doivent être améliorés et en particulier des solutions Haut Débit pour internet qui devront être trouvées ;
- Les déplacements sur la commune (déplacements doux) et le réseau routier.

Notre responsabilité consistera également à définir l'urbanisation future, ses rythmes, ses limites spatiales, avec des règles d'urbanisme respectueuses des points de vue de chacun et des intérêts collectifs.

La rédaction du PADD offre des choix qui nous appartiennent, mais elle comporte aussi des cadres qui sont ceux des documents supérieurs, à savoir le SCOT, le PLH, le PDU, la charte du SICOVAL et l'Agenda 21.

Le PLH 2010 – 2015 a été adopté en Conseil Municipal le 25 novembre 2010 afin d'inscrire Goyrans dans un développement modéré de l'habitat.

Vous trouverez sur le site de la commune l'exposé du diagnostic qui a été fait lors de la présentation du PLU le 19 novembre 2010, ainsi que d'autres documents relatifs à l'urbanisme. ([www.goyrans.fr](http://www.goyrans.fr) rubrique projets, urbanisme).

Le SCOT du Grand Toulouse est en cours d'enquête publique, depuis le 15 décembre 2010 et jusqu'au 4 février 2011, comme l'indique l'affichage en Mairie.

Un dossier est à la disposition du public pour consultation, les remarques éventuelles peuvent être inscrites dans le registre d'enquête prévu à cet effet. (Vous pouvez également suivre le lien sur le site municipal, ou vous rendre directement sur : <http://www.scot-toulouse.org/>)  
Nous rappelons que le SCOT est l'un des documents supérieurs opposable au PLU.

## Rappel : nouveau calendrier de collecte des déchets

Comme annoncé dans le LPG 17, la collecte des déchets a lieu à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2011 :  
- le **jeudi après-midi** pour les déchets ménagers résiduels (bac gris),  
- le **jeudi après-midi (semaines impaires)** pour les déchets recyclables (bacs jaunes),  
- le **mercredi après-midi (semaines impaires ; inchangé)** pour le verre (caissette bleue).  
Vous trouverez ci-joint le calendrier de collecte 2011, qui est également consultable sur le site municipal ([www.goyrans.fr](http://www.goyrans.fr)).

## Reprise du service de collecte des déchets

### Communiqué du Sicoval

Un accord a été trouvé entre les grévistes et la direction de SITA suite à l'intervention du Sicoval.

Depuis lundi 3 janvier, le mouvement social des personnels de collecte de la société SITA perturbait le service de ramassage sur le territoire du Sicoval.

La grande majorité des revendications, notamment celles relatives aux conditions de travail, avait abouti dès mercredi. Par exemple, un groupe de travail associant chauffeurs et rippeurs a été constitué pour améliorer la maintenance des camions et par la même la sécurité des agents.

Les conditions salariales restaient le dernier point de blocage. Une issue a été trouvée avec la mise en place d'une prime directement liée au nombre de réclamations des usagers pouvant atteindre 50 euros net mensuel pour moins de 30 réclamations par mois.

Les collectes des déchets sont de nouveau assurées normalement sur le territoire du Sicoval depuis vendredi 7 janvier à 14 heures. Le prestataire (SITA) s'engage à collecter tous les déchets, y compris ceux hors des bacs, selon le calendrier habituel.

Les communes ayant une collecte sélective tous les 15 jours bénéficieront d'un rattrapage dans la semaine (au jour et horaire habituel).

Le Sicoval s'excuse pour les désagréments subis et vous remercie de votre compréhension.

Pour plus de renseignements : N° vert 0805 400 605

À noter : toutes les communes en C0,5 (1 collecte emballages tous les 15 jours) qui avaient une collecte emballages cette semaine et qui n'ont pas été collectées seront rattrapées la semaine prochaine sans faute (même jour).

## Opération Mémoire : Petites Chroniques du Temps Passé

Nous inaugurons aujourd'hui notre série d'évocation du passé de Goyrans par la fameuse monographie de 1884, due à M. DELMAS, l'instituteur de la commune. Bien des Goyranais possèdent la copie de ce texte publié naguère dans le bulletin d'information municipale (BIM) en décembre 1985 par Yves BIANNIC, « réédité » dans le Petit Goyranais par Jean-Charles VALLÉE, et donc aujourd'hui sous couvert de Jean-Louis ROBERT. C'est dire l'aspect fédérateur de ce document. Quelle est donc son origine ?

À l'occasion de la préparation de l'exposition universelle de 1889, tenue à Paris, le Ministre de l'Instruction Publique (Eugène SPULLER) avait demandé à tous les instituteurs de France de rédiger une monographie de leurs communes. Pourtant, des initiatives semblables avaient été prises dans divers départements, dont celui de la Haute-Garonne où l'on a rédigé ces documents dès 1884-1885<sup>(1)</sup>. Il a semblé tout à fait opportun aux fidèles des réunions du projet MÉMOIRE<sup>(2)</sup> d'évoquer ce premier document et même de l'utiliser comme point de départ des chroniques villageoises que nous aimerions présenter, puisqu'il s'agit du plus vieux manuscrit connu donnant une description détaillée du village et de la vie de ses habitants.

Les premiers départements à avoir rédigé de telles monographies semblent avoir été la Lozère (1862), le Loiret (1874), l'Aisne (1883) et donc la Haute-Garonne (1885), département précurseur en la matière.

<sup>(1)</sup> « *De mémoire d'instituteur. Les monographies communales de la Haute-Garonne* »

Brigitte SAULAIS – 1993, Archives Départementales de la Haute-Garonne.

<sup>(2)</sup> ont étudié le présent document : Yves BIANNIC, Arlette JEAN, Pascal LACROIX, Michel RUFFIÉ.

### **Monographie de la commune de Goyrans Haute-Garonne**

---

#### **1ère Partie**

---

La commune de Goyrans, située à 0°50' de longitude Ouest et à 43°29' de latitude Nord, est bornée au Nord par la commune de Lacroix-Falgarde, à l'Est par celle d'Aureville, au Sud par celle de Clermont et à l'Ouest par celles de Labarthe et de Pins-Justaret.

La plus grande longueur du Nord au Sud, des ruisseaux du Cossignol à celui de Regautier est de 2 600 mètres et sa plus grande largeur, de l'Est à l'Ouest, du ruisseau des Madralores à la rivière de l'Ariège est de 2 640 mètres. Sa surface est de 530 hectares 60 ares.

Goyrans est à 10 kilomètres de Castanet, son chef lieu de canton, et à 17 kilomètres de Toulouse, son chef lieu d'arrondissement et de département. Le voyageur peut abréger ces distances en suivant des chemins ruraux non classés et des sentiers battus praticables pendant la saison d'été.

La commune de Goyrans occupe un des sites les plus pittoresques et les plus arides du Lauraguais. Perchée sur les coteaux escarpés des bords de l'Ariège, son territoire a la forme d'un mamelon dont la surface est déchirée par des ravins assez profonds et qui sont autant de précipices pour les chemins qui les longent. De nombreux petits ruisseaux, à sec durant presque toute l'année, deviennent par les pluies d'orage autant de petits torrents qui entraînent avec eux la terre des champs et les arbres qui les bordent.

Le village, placé sur un des points les plus culminants des bords de l'Ariège, domine les vallées de l'Ariège, de la Lèze et de la Garonne et on a sous les yeux le superbe panorama des Pyrénées et de Toulouse formant un cirque immense à travers lequel serpentent les eaux de l'Ariège et de la Garonne. Le sol est argilo-calcaire et repose sur du sable de sédiment ou le tuf bleuâtre.

Goyrans est séparé de Labarthe et de Pins-Justaret par l'Ariège ; une bande de terre, dite la plaine du moulin, resserrée entre ce cours d'eau et les coteaux abrupts, est fertilisée par les alluvions fréquents qu'elle reçoit. Cette rivière a pour affluents, dans la commune, les ruisseaux de Régautier, du Rivals et du Bugat, à sec pendant la moitié de l'année.

L'Ariège, à cause de son éloignement du village, ne sert qu'à abreuver les animaux pendant l'été. Pour les besoins du ménage, on a recours aux eaux de puits forts, rares en été, cuisant assez bien les légumes mais ayant le plus souvent sur ces hauteurs une saveur terreuse.

Goyrans, par son altitude de 270 mètres environ, est exposé à tous les vents, l'Autan ou vent du midi y souffle avec rage, tandis que le vent d'Ouest s'y convertit souvent ouragan déracinant les arbres, flétrissant les récoltes, renversant même d'une pièce le clocher de l'église. Au vent d'Ouest succède d'ordinaire la pluie qui fait baisser la température. La température ordinaire est entre +4 et +30. Rarement elle descend au dessous de glace, rarement aussi elle monte au dessus de 35°. Durant les chaudes journées d'été, une brise bienfaisante souffle souvent vers midi et vient adoucir les fatigues du cultivateur en l'aidant à mieux supporter les fortes chaleurs.

Le climat est très sain, rarement le brouillard couvre les terres ; les vents le dispersent. Depuis 23 ans que nous habitons la contrée, nous n'avons jamais ouï-dire qu'il y ait eu des maladies épidémiques à Goyrans ; il n'est pas rare d'y avoir des vieillards de plus de 90 ans. Nous en avons même connu un qui mourut à l'âge de 100 ans.

## Chapitre II

D'après le recensement de 1881, le chiffre de la population de la commune de Goyrans est de 181 habitants. Ce chiffre tend plutôt à augmenter qu'à diminuer parce que la commune est composée en général de petits propriétaires cultivant eux-mêmes leurs terres et qui ne tendent qu'à prospérer et à agrandir leurs petits domaines.

La population de Goyrans, à cause de la configuration accidentée de son sol, tend à se grouper autours du clocher. Il n'y a point de hameau, mais quelques maisons éparses, les unes dans des plaines fertiles et bien cultivées, d'autres sur des dômes arides, et qui n'ont d'autres agréments que celui de voir au loin toutes ces habitations aboutissant au village par des chemins ruraux en très mauvais état pendant la saison d'hiver.

Il y a dans la commune 48 ménages ou feux.

Le Conseil Municipal est composé de 10 membres ayant leur résidence habituelle dans la commune. Le Maire et l'Adjoint pris dans le sein du Conseil exercent toutes les attributions attachées à leurs titres. Qu'il nous soit permis de dire que le Conseil en entier est dévoué aux idées libérales.

La commune, relevant autrefois du Curé d'Aureville, avait une chapelle vicariale qui a été érigée en succursale. La religion catholique est la seule professée dans la commune.

Goyrans est desservi par la perception de Pechbusque et par le bureau de poste de Castanet.

La valeur du centime est de 24 fr 35 et ses revenus ordinaires s'élèvent à 2,47 fr.

## Chapitre III

Le Lauraguais est la partie du département la plus remarquable par la variété de ses produits, mais aussi celle où le travail est le plus pénible. Il produit surtout du blé et du maïs.

Goyrans exporte normalement environ 1 500 hectolitres de blé et autant de maïs, des fèves de l'avoine et autres graminacées, pour 2 000 fr.

La valeur vénale des terres aurait peine à atteindre aujourd'hui le chiffre de 1 900 fr l'hectare ; elle n'augmentera que lorsque des débouchés faciles, tels que la construction d'un pont à Lacroix, la

reconstruction de la route des Étroits, faciliteront l'exportation des denrées et l'importation des engrais de Toulouse.

On a généralement abandonné les jachères pour pratiquer l'assolement triennal. Au blé succèdent les maïs et les fourrages bisannuels ; presque tout le terrain en jachère est à son tour ensemencé de fèves, pommes de terre, haricots, vesces, etc. La plupart des terres rapportent ainsi pendant deux années consécutives, des récoltes sarclées.

Il n'y a dans la commune que des bois taillés, essence de chênes abattus tous les 14 ans. Leur rapport est d'environ 3 % de bénéfice net.

Tous les bois défrichés sont convertis en vigne. La production moyenne est de 25 hectolitres par hectare.

Les vins sont généralement claires et faibles, c'est à peine s'ils ont de 6 à 7 degrés ; ils sont dédaignés dans le commerce. On ne doit donc viser qu'à sa provision, à moins que l'on ne plante des cépages avantageux quant au rendement et à la qualité. Les vignes n'ont pas eu à souffrir jusqu'à ce jour du phylloxéra et leur végétation est généralement très vigoureuse.

Les prairies naturelles réussissent peu ou point ; les luzernes donnent parfois de bons résultats, mais elles ont l'inconvénient d'être de courte durée dans nos terrains argileux ; la mousse, les mauvaises herbes l'épuisent en peu de temps. Le terrain convenant au contraire aux céréales, on élève beaucoup de mangeurs de grains : poules, oies, dindons, porcs.

Depuis le déboisement dans la commune, le gibier est devenu très rare et on ne se livre à la chasse que par distraction.

Plusieurs habitants de la commune vont le dimanche sur les bords de l'Ariège, se distraire en pêchant à la ligne, quand cela est permis ; ils sont heureux quand ils peuvent rentrer avec une friture de poissons et trouvent ces moments bien plus agréables et plus avantageux pour leur santé que ceux qu'on passerait au cabaret où l'on ne respire que l'odeur du vin et de la fumée du tabac.

Quatre chemins vicinaux se croisent sur la place du village : le N°1 conduit à Lacroix-Falgarde, le N°2 à Clermont par la place du Cerisier, le N°3 à Aureville et le N°4, encore inachevé, sur les bords de l'Ariège. Tous ces chemins sont de construction très récente.

Quelques chemins ruraux font communiquer les diverses fermes avec les lignes subventionnées.

Goyrans est à proximité de trois stations de chemin de fer : Pins, Pinsaguel et Portet. La distance moyenne est de 5 kilomètres.

On se rend à Castanet en passant par Aureville, Vigoulet et Mervilla ; à Toulouse, soit en passant par Lacroix et Vieille-Toulouse, soit en franchissant l'Ariège à Lacroix ou la Garonne à Portet. On peut prendre à peu de frais l'omnibus ou les diligences de Lézat et de St Sulpice de Lézat à Pinsaguel ou à Portet.

Le commerce local consiste dans la vente des denrées, blé, maïs, avoine, etc. Cette exportation peut à peine atteindre le chiffre de 8 000 fr. Il n'y a pas d'autre commerce dans la commune si ce n'est la vente ou plus souvent l'échange des animaux de travail ; pour ces dernières opérations, on va aux foires les plus fréquentées et les moins éloignées qui sont : Montgiscard, Auterive et Venerque.

Les mesures métriques sont généralement adoptées, cependant il y a encore quelques personnes qui parlent de l'arpent, qui vaut 56 ares 90 centiares, de la pugnère, 14 ares 22 centiares, de la mesure, 7 ares 11 centiares, et du boisseau, 1 are 78 centiares.

#### Chapitre IV

Nous ne pouvons rien dire sur l'étymologie du nom de la commune, ni sur son histoire, faute de tout document aux archives communales. Les mœurs des habitants sont douces et l'on remarque chez eux l'humanité et l'affabilité. Tous les habitants professent la religion catholique, sans cependant être exagérés dans la pratique de leurs devoirs religieux.

Le costume du pays est simple et de bon goût ; on voit qu'il y a dans la commune une certaine aisance.

L'alimentation est généralement bonne, il n'y a pas de famille qui ne tue un cochon, des oies ou des dindons pour faire un bon salé. Les jours de fête, on achète de la viande de boucherie. Tout le monde achète le pain au boulanger et il n'y a personne qui se passe de vin, au moins à l'époque des pénibles travaux.

#### Chapitre IV (annexe)

Les enfants de Goyrans reçoivent l'instruction depuis fort longtemps dans les communes de Lacroix Falgarde et d'Aureville ; il y a peu de jeunes gens de l'âge de 25 ans qui ne sachent lire, écrire et compter. En 1884, il n'y a pas eu de conscrits illettrés, ni de conjoints qui n'aient su signer leurs noms sur leur acte de mariage.

À l'avenir, l'instruction fera plus de progrès dans la commune, une magnifique maison d'école étant, en ce moment, en voie de construction sur la place publique, à portée de tous les enfants en âge de pouvoir la fréquenter. On espère que cette construction sera terminée avant le mois d'octobre prochain et qu'un instituteur y sera installé à la rentrée qui suivra les vacances prochaines.

## Tribune Libre

### **Communiqué de J-L ROBERT concernant les élections cantonales de mars 2010.**

Les dimanches 20 et 27 mars, se dérouleront les élections cantonales dont 1/3 des cantons sont renouvelables. Goyrans, tout comme Saint-Orens et Labège, fait parti du canton de Castanet dont le Conseiller Général sortant est aujourd'hui Louis BARDOU. Au sein du Conseil Général, Louis BARDOU est apparenté au groupe « Majorité du Département », présidé par Pierre IZARD.

Louis Bardou n'a pas souhaité renouveler son mandat de Conseiller Général et de ce fait le Parti Socialiste, auquel j'appartiens depuis 1974, a désigné Muriel PRUVOT pour être candidate aux élections de mars prochain.

Comme le demande la réforme des collectivités territoriales<sup>(1)</sup>, il fallait pour cette élection désigner au coté de Muriel un Conseiller – Remplaçant.

Il m'a été proposé d'être ce Conseiller – Remplaçant. Considérant que cette demande, n'est pas de nature à entraver le travail que j'ai engagé en 2008 au service des Goyranais, j'ai accepté après consultation d'un certain nombre d'amis sur le canton et de conseillers municipaux de Goyrans de répondre favorablement à cette demande.

Cet engagement est personnel et n'engage en aucune façon les autres membres de l'équipe municipale. Ainsi, notre équipe conserve sa pluralité et chacun garde son libre arbitre ; telles sont ses forces.

Jean-Louis ROBERT

<sup>(1)</sup> *la réforme des Collectivités Territoriales prévoit de remplacer le Conseiller Régional et le Conseiller Général par un seul Conseiller Territorial. Le Conseiller – Remplaçant ne prendrait ses fonctions que dans le cas peu probable d'un empêchement majeur du Conseiller Titulaire.*

## SACRÉ HENRI ...

Je connais Henri depuis plusieurs décennies car nous avons travaillé ensemble dans le même Établissement. Les membres de l'Association « Les Cheveux d'Argent » ont apprécié ses talents de musicien, lors de réunions ou de repas. Ses amis ont eu le privilège de le voir interpréter, chez lui, à l'orgue, les morceaux de son choix. Mais avant de venir sur nos coteaux, Henri a habité dans la région de Cugnaux, ce qui explique son engagement au sein de la paroisse de cette ville, engagement auquel il est resté fidèle durant 40 ans ...

Tout récemment, s'est tenue dans l'église de Cugnaux une cérémonie présidée par Mgr LE GALL, archevêque de Toulouse, en présence des autorités communales propriétaires des lieux et de l'équipement musical restauré sous l'impulsion de son organiste principal, notre ami Henri.

Avec l'aimable autorisation de la « Dépêche du Midi », je vous propose la lecture de l'article publié par ce quotidien dans son édition du 2 décembre dernier.

Yves BIANNIC

➔ PUBLIÉ LE 02/12/2010 03:51 | ANNE VIGUIER

## Cugnaux. Henri, ingénieur, 85 ans, dont 40 au service de l'orgue



Henri Arciszewski, remercié de sa fidélité et de son implication pour la vie et l'entretien de l'orgue de l'église Saint-Laurent.

Dimanche après-midi, alors que la communauté chrétienne Cugnalaïse célébrait la consécration de son nouvel autel (voir ci-dessous), le père Sébastien annonce à l'assemblée des fidèles son intention de « remercier Henri ». Henri, tout le monde le connaît bien. Rien d'anormal quand on sait qu'il a consacré quarante ans de sa vie à l'orgue de l'église Saint-Laurent. Henri Arciszewski a aujourd'hui 85 ans. Cet homme d'origine polonaise a d'abord vécu en Angleterre, où il a rencontré celle qui est aujourd'hui sa femme, avant de poser ses valises en France. A son arrivée sur l'Hexagone, il a en poche son diplôme d'ingénieur de l'Université de Cambridge à Londres. Il intègre alors le CNES (Centre National d'Etudes Spatiales) et ne le quittera plus durant les quatre décennies qui vont suivre. Spécialiste de la qualité spatiale, il y occupera le poste de représentant de la délégation française du CNES en Europe et de façon internationale. Une vocation qui ne l'a jamais vraiment quitté puisqu'il fait aujourd'hui partie de l'association des retraités du CNES.

### Une passion : la musique

Et puis, à côté de cela, il a une passion : la musique. Alors, Henri prend en charge la gestion de l'orgue de l'église Saint-Laurent. Il en joue et il l'entretient. Une histoire d'amour qui a duré quarante ans et qui vient d'être salué par la communauté religieuse de Cugnaux, mais aussi par la municipalité, qui a remis à l'intéressé la médaille de la ville. Des distinctions qui ont touché l'ancien organiste qui s'est empressé de remarquer : « La vie est vraiment belle ». Aujourd'hui, Henri ne joue plus et coule des jours heureux au côté de son épouse Simone, celle qui avait craqué sur les beaux yeux bleus d'Henri, cinquante-six ans auparavant. Le couple n'a pas d'enfant, mais beaucoup de neveux et nièce, notamment en Pologne, auxquels ils ont rendu visite en 2006. Aujourd'hui, leur état de santé ne leur permet plus de faire ce long voyage, mais qu'importe, ici aussi, les gens les aiment.

## Dates à retenir

### **Vendredi 14 janvier 2011**

Vœux du Conseil Municipal, à 18h30 (Salle des Fêtes)

### **Samedi 15 janvier 2011**

La Galette en Chantant, galette – karaoké à partir de 20h00 (Salle des Fêtes)

### **À partir du 18 janvier**

Ouverture de la Bibliothèque le mardi soir (18h-19h)

### **Jusqu'au 04 février 2011**

Enquête publique sur le projet de SCOT de la Grande Agglomération Toulousaine

### **Dimanche 20 mars 2011**

Élections Cantonales – 1<sup>er</sup> tour

### **Samedi 26 mars 2011**

Bourse aux plantes, à partir de 15h (École Primaire)

### **Dimanche 27 mars 2011**

Élections Cantonales – 2<sup>ème</sup> tour

### **Dimanche 10 avril 2011**

Repas des anciens, à 12h (Salles des Fêtes)